

The cover features a large, stylized white rose logo on a red background. The rose is composed of several overlapping, curved petals. Behind the logo, there are circular cutouts showing various people: a young woman on the left, an older man with glasses on the top right, a young boy in the middle, and another young woman at the bottom. A semi-transparent grey rectangle is positioned over the lower-left part of the rose, containing the title text.

# Rapport Annuel 2023

**Une place pour chacun**

The logo consists of a stylized white rose with five petals, set against a red circular background.

**elisabeth**  
am sozialen déngscht zu lëtzebuerg





# Rapport Annuel 2023

**Une place pour chacun, dans une  
société inclusive et solidaire.  
Pour un vivre ensemble humain.**



**Fernand Boden**

**Président  
du Conseil  
d'Administration**



**L'être humain au  
cœur de notre action**

L'année 2023 a été marquée par une modernisation et révision de notre philosophie d'entreprise. Nos valeurs fondamentales ont toujours été au cœur de notre organisation, et cette évolution témoigne de notre engagement constant envers l'humanisme et l'inclusion. Notre vision : «Une place pour chacun, dans une société inclusive et solidaire. Pour un vivre ensemble humain.» reflète notre volonté de placer l'être humain au cœur de toutes nos actions. Un nouveau visuel avec 4 déclinaisons a été conçu pour illustrer la philosophie d'entreprise de Elisabeth et ses valeurs fondamentales.

Chaque projet et chaque initiative que nous avons entrepris cette année est empreint de nos valeurs fondamentales de respect, d'intégrité, de solidarité et de responsabilité. La bienveillance a guidé nos actions, avec un effort soutenu pour instaurer de nouvelles procédures de lutte contre le harcèlement au travail et pour la protection des lanceurs d'alerte, créant ainsi un environnement sûr et valorisant pour tous nos employés.

Soucieux d'être au plus près de la réalité de nos collaborateurs, nous avons recueilli l'avis de nos collaborateurs afin d'évaluer leur satisfaction dans leur travail au quotidien à travers une enquête réalisée en octobre. Nous remercions chaleureusement notre personnel pour leurs précieux avis, qui nous permettront d'orienter nos actions futures.

Nous avons célébré un moment important avec le dixième anniversaire du Centre pour personnes handicapées «Haus Am Klouschter» à Mondorf-les-Bains, témoignant de notre engagement sans faille envers les personnes les plus vulnérables de notre société.

Nos nouvelles structures de Elisabeth Senior et Elisabeth Enfance et jeunesse complètent notre offre de services. En septembre, le Club Aktiv Plus «de Forum» a ouvert ses portes à Bettembourg, offrant un soutien précieux aux personnes âgées. De même, l'ouverture de la Crèche Musekshaus à Bissen a élargi notre capacité à répondre aux besoins des jeunes enfants.

Dans le domaine de l'Aide à l'Enfance et à la Famille, nous avons réalisé des avancées significatives avec l'ouverture de nouveaux centres d'accueil et de soutien à travers le pays. Ces initiatives soulignent notre engagement continu

## Fabienne Steffen

### Directrice Générale



envers la protection et le bien-être des enfants, des jeunes et des familles confrontées à des difficultés.

Avec l'introduction de la loi du 23 août 2023 portant sur la qualité des services pour personnes âgées, et dans une démarche innovante, nous avons initié la création d'un comité d'éthique en collaboration avec huit autres gestionnaires. Ce comité a pour mission de traiter les questions morales et de fournir une aide à la décision aux résidents ainsi qu'à leurs représentants légaux, assurant ainsi un accompagnement respectueux et éclairé.

Parallèlement, nos projets de construction et de rénovation ont avancé. Au Hauptmann's Schloss à Berbourg, la rénovation de l'ancien bâtiment a touché à sa fin pour permettre d'accueillir dès 2024 des personnes âgées ayant vécu dans la précarité. A Betzdorf, l'agrandissement de la cafétéria et de la cuisine de l'Institut St Joseph est en cours d'exécution. Les travaux de construction de notre projet d'infrastructures pour enfants et jeunes à Pétange progressent bien, avec une entrée dans le bâtiment prévue pour 2025.

En novembre, la fête traditionnelle de Ste Elisabeth a été célébrée à Clervaux en présence de toutes

les directions de nos institutions. Au programme figurait entre autres un échange enrichissant avec Caritas Luxembourg sur le thème «Lët'z Refashion – Rethink your clothes an Aarmut hei zu Lëtzebuerg».

Ensemble, ces réalisations témoignent de notre dévouement à créer une société où chaque individu, quel que soit son âge, son origine ou sa situation, peut trouver sa place et s'épanouir. En 2023, Elisabeth a posé des jalons importants pour l'avenir, et nous sommes impatients de poursuivre cette mission avec vous tous.

Finalement, nous tenons à exprimer nos sincères remerciements à tous nos partenaires et tous nos collaborateurs pour leur collaboration précieuse et leur soutien continu.

Fernand Boden & Fabienne Steffen



## 01. Elisabeth - am sozialen Déngscht zu Lëtzebuerg

—	Gouvernance et organisation	7
	Philosophie d'entreprise & chartes	8
	Collaborations et partenaires	12

## 02. Les activités de Elisabeth en 2023

—	Elisabeth Enfance et Elisabeth Jeunesse	16
	Elisabeth - École Privée Marie-Consolatrice	30
	Elisabeth Handicap	36
	Elisabeth Senior	52
	Elisabeth Administration	58
	Remerciements	62
	Où nous trouver ?	77

## 03. Elisabeth Stëftung

—	Conseil d'Administration et projets financés en 2023	72
---	--	----



Images\_

1. Semaines de la Bienveillance au Haaptmann's Schlass
2. Workshop sur l'intégration des personnes LGBTQIA+ par le Centre Cigale
3. Diversity Day 2023 - Invitation par la Banque de Luxembourg à s'exprimer sur l'intégration des cultures musulmanes au sein du Luxembourg.
4. Don de Byborg pour Elisabeth



**DIRECTION  
GÉNÉRALE  
DE ELISABETH**

PAGE

6





## GOVERNANCE / ORGANISATION

Chaque organisme gestionnaire est administré par un Conseil d'Administration qui établit la stratégie sur proposition de la direction générale. Pour garantir une bonne exécution de ses missions, il est assisté par la direction générale et les services administratifs de Apollonia S.A. S.I.S.

**Au 31 décembre 2023, le Conseil d'Administration est composé comme suit :**

Au 31 décembre 2023, le Conseil d'Administration est composé comme suit :

**M. Fernand Boden**, président

**Mme Simone Majerus-Schmidt**, vice-présidente

**M. Paul Prüssen**, secrétaire

**Mme Michèle Biel**, trésorière

**M. Germain Brück**, administrateur

**Mme Françoise Lucius-Faber**, administratrice

**Mme Louise Rechtfertig**, administratrice

**M. Rhett Sinner**, administrateur

**Mme Fabienne Steffen**, administratrice

**Mme Stéphanie Weydert**, administratrice

**Le Conseil d'Administration a confié la gestion journalière à la direction générale composée comme suit :**

**Mme Fabienne Steffen**, directrice générale

**M. Carlo Friob**, directeur général adjoint

**M. Laurent Mersch**, directeur général adjoint

Chaque institution et service est géré par une direction ou un chargé de direction.

Les différentes délégations du personnel sauvegardent et défendent les intérêts des collaborateurs des institutions de Elisabeth.

# Philosophie d'entreprise



PAGE

8



## CHARTRE DU BÉNÉVOLAT

En 2014, Elisabeth a signé la Charte du Bénévolat qui s'appuie sur les valeurs communes de solidarité, de citoyenneté et de respect de l'autre. Par cette signature, le groupe s'est engagé à considérer la personne bénévole comme collaborateur à part entière, à assurer son intégration, à la soutenir et à valoriser son engagement tout au long de son parcours au sein de ses structures.



## CHARTRE DE LA DIVERSITÉ

En signant la Charte de la Diversité de l'Institut pour le Mouvement Sociétal (IMS), Elisabeth s'est engagé à favoriser l'égalité des chances et la diversité en centrant sa politique sur la reconnaissance et la valorisation des compétences de ses employés.

Nous respectons la dignité de l'homme dans chaque phase de son existence quelque soit son âge, son état physique ou cognitif, ses origines, sa situation socio-économique, son orientation sexuelle, son idéologie, sa position politique ou sa conviction religieuse. Cet engagement est communiqué auprès de l'ensemble des collaborateurs pour promouvoir l'esprit d'ouverture, d'écoute active et de dialogue qui est indispensable pour valoriser cette diversité et la faire comprendre en tant que richesse et source d'idées innovantes.



## PHILOSOPHIE D'ENTREPRISE

**Une place pour chacun, dans une société inclusive et solidaire. Pour un vivre ensemble humain.**

Ensemble, nous créons des perspectives pour les personnes qui nous sont confiées. Nous accordons une attention particulière aux personnes en situation de vulnérabilité.

Ensemble, nous leur garantissons un accompagnement de qualité grâce à nos compétences personnelles et professionnelles. Ensemble, nous les soutenons à mener au mieux de par elles-mêmes leur vie dans notre société.

### **Respect**

Chaque vie est précieuse et unique. Nous traitons chaque personne avec attention et estime. La nature est précieuse et ses capacités de renouvellement sont limitées. Nous agissons de façon durable et nous utilisons les ressources

naturelles avec précaution et clairvoyance.

### **Intégrité**

La transparence et la confiance nous sont importantes. Nous agissons de manière fiable et équitable en conformité avec notre vision et mission.

### **Solidarité**

Ensemble nous sommes forts. Nous nous aidons les uns les autres. Nous agissons avec empathie, bienveillance et loyauté.

### **Responsabilité**

Le bien-être et l'avenir de chacun nous tiennent à cœur. Nous prenons des décisions réfléchies, consciencieuses et durables.

# Elisabeth promeut activement la Bientraitance

PAGE

10

En 2023, la formation de Sensibilisation à la Bientraitance développée et structurée sur des cas cliniques adaptés aux divers secteurs d'activité : enfance, handicap, personnes âgées, personnes en grande précarité, migrants, etc. a été poursuivie avec succès.

Elisabeth a poursuivi sa campagne des messages sur fonds d'écran d'ordinateur, visible pour tous ses collaborateurs, mettant l'accent sur la quête du sens et les moments émouvants de leur environnement professionnel. Les collaborateurs ont été encouragés à réfléchir

individuellement ou à discuter en équipe de sujets tels que « La première rencontre », « Les sens de mon travail » ou « Mes limites ». Cette initiative visait également à sensibiliser les collaborateurs à la vision de Elisabeth reprise dans la nouvelle philosophie d'entreprise, véritable fil rouge dans toutes les actions : « Une place pour chacun dans une société inclusive et solidaire. Pour un vivre ensemble humain ».

Les semaines de la Bientraitance, qui se sont tenues du 19 au 30 juin 2023, ont été marquées d'une centaine de différentes actions dans toutes

les institutions de Elisabeth. Ces semaines ont été un véritable succès et ont permis de sensibiliser un grand nombre de personnes à l'importance de la Bientraitance.





## #SUJETS MENSUELS

LA PREMIÈRE RENCONTRE

VIVRE UN PEU DE BONHEUR

LE SENS DE MON TRAVAIL

MES LIMITES

SATISFACTION

SOURCE D'ÉNERGIE

LA DIFFÉRENCE ESSENTIELLE

VISION : UNE PLACE POUR CHACUN

VISION : DANS UNE SOCIÉTÉ INCLUSIVE ET SOLIDAIRE

VISION : POUR UN VIVRE ENSEMBLE HUMAIN

UN MERCI CHALEUREUX

# Collaborations & PARTENAIRES



PAGE

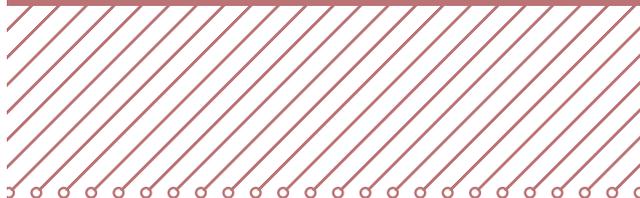
12

## PROCHES ET FAMILLES

La collaboration avec les familles et les proches des personnes accueillies constitue la base de l'approche holistique du groupe. Les aspects multiculturels, les différentes confessions, convictions et valeurs, mais aussi la détresse d'une clientèle de plus en plus diversifiée nécessitent une prise en charge hautement professionnelle. Répondre de façon qualifiée à une multitude de situations diverses est un défi que nos collaborateurs relèvent tous les jours.

## MINISTÈRES

Elisabeth gère les ressources allouées par l'État de façon responsable et respecte les conventions, règlements et agréments en vigueur. Le groupe s'engage activement dans la recherche de nouveaux modes de collaboration et de financement pour les différents domaines et met tout en œuvre pour rester un partenaire fiable et engagé dans la recherche de solutions adéquates aux questions sociales et sociétales actuelles. Elisabeth s'implique également dans plusieurs conseils supérieurs, ou commissions, au sein des ministères de tutelle.





## PARTENAIRES

Elisabeth est membre des trois groupes d'action locale (GAL) pour la Liaison Entre Actions de Développement de l'Economie Rurale (LEADER), de l'Institut pour le Mouvement Sociétal (IMS), du Mouvement Luxembourgeois pour la Qualité et l'Excellence (MLQE), de l'euvea Freizeit- und Tagungshotel gGmbH, de la Pasc asbl, de la Wunnéngshëllef asbl et de l' asbl Bientraitance. Elisabeth compte aussi parmi ses partenaires le Fonds National de la Recherche, la Chambre de l'Agriculture (campagne «Sou schmaacht Lëtzebuerg»), l'Université du Luxembourg, TransFair, Sozial a Fair et d'autres initiatives plus locales. Grâce aux échanges avec ces nombreux acteurs l'esprit innovant de Elisabeth se voit alimenté et stimulé en permanence. La fondation Elisabeth Stëftung est membre de l'asbl Don en Confiance Luxembourg.

## COMMUNES

En tant que gestionnaire de crèches, maisons relais et maisons de jeunes de 16 communes et syndicats intercommunaux, Elisabeth se veut être un partenaire responsable et innovant. Elisabeth entretient des relations étroites et de confiance avec les responsables des communes et des syndicats intercommunaux et cultive l'échange avec ceux accueillis dans ses structures. En ce qui concerne les structures de la Claire asbl, une étroite coopération existe avec les communes signataires de la convention.

## ENTENTES

Elisabeth est membre des ententes FEDAS Luxembourg asbl, DLJ asbl, COPAS asbl, ULESS et s'est engagé dans différents comités et groupes de travail. Ceci pour revendiquer de meilleures conditions tant pour les bénéficiaires que pour les collaborateurs et défendre l'économie sociale et solidaire. Elisabeth s'applique à promouvoir l'échange permanent entre gestionnaires en vue d'une amélioration constante du savoir-faire et de la qualité des prestations.



**LE BONHEUR EST  
RÉEL SEULEMENT  
S'IL EST PARTAGÉ.**

***CHRISTOPHER  
MCCANDLESS***



# Activit 20

PAGE

14





# tés 2023



# ENFANCE ET JEUNESSE

PAGE

16



# ANNE ASBL - ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

## ENFANCE ET JEUNESSE

Elisabeth s'occupe d'enfants et de jeunes par le biais d'un internat, de treize groupes d'accueil hébergeant des enfants et adolescents, dont certains groupes prenant en charge des jeunes mineurs non-accompagnés (réfugiés), d'un service de soutien ambulatoire comprenant également quatorze logements hébergeant 34 jeunes adultes (Tremplin), de onze crèches, de quatorze maisons relais, de six maisons de jeunes et d'un service de colonies, d'animation et de formation pour jeunes et enfants.

Dans le secteur des services d'éducation et d'accueil (SEA), nous avons maintenu la collaboration intensive avec les communes, facilitant l'alignement de nos services avec les besoins locaux. Nous avons pérennisé les concepts d'inclusion, cooldown, mouvement et Indiana Jos, tout en surveillant rigoureusement les postes de frais pour réduire les dépassements.

La mise en place des référents qualité dans les crèches a permis de maintenir des standards élevés. Nous avons organisé un symposium public pour la clôture du projet Indiana Jos, partageant les résultats et les meilleures pratiques. La gestion de la reprise du « Foyer de Jour Siweschléifer » à Gasperich a été effectuée avec succès, et la nouvelle « Crèche Beim Musekshaus » à Bissen a été ouverte, répondant aux besoins croissants de la région.

Elisabeth Jeunesse s'est vu accorder le soutien financier de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte pour la réalisation de son projet d'un Centre de Ressources et de Compétences pour Jeunes à Boulaide.





## Enfance et jeunesse

### Secteur jour

#### LES CRÈCHES

Les crèches de Elisabeth sont des partenaires qualifiés pour les parents dans leurs démarches de conciliation de vie familiale et professionnelle. Ces structures d'accueil s'appuient sur les concepts d'aménagement pédagogique des espaces, d'Emmi Pikler et du principe de «l'enfant compétent» axés sur l'esprit de découverte du jeune enfant. Les enfants sont encouragés à découvrir leur environnement par leurs propres moyens et à leur rythme très personnel. Afin de permettre aux parents de suivre l'évolution de leur enfant, une documentation individuelle des différentes étapes est réalisée pour chaque enfant (Portfolio).





## LES MAISONS RELAIS

De nombreux enfants se retrouvent plus de 10 heures par jour à l'école et à la maison relais. Un des défis majeurs pour la maison relais est de trouver, dans l'intérêt de l'enfant, un équilibre sain entre les moments de concentration et d'étude par rapport à des moments ludiques et de détente.

Notre mission est d'encourager au mieux le développement des enfants qui nous sont confiés. C'est pourquoi, outre les activités pédagogiques, nous accordons une grande importance à l'éducation à la santé. Une alimentation équilibrée, une activité physique suffisante et l'utilisation quotidienne de produits de saison, régionaux et frais font partie d'une éducation à un comportement alimentaire sain et influencent positivement le développement cognitif des enfants.

# ANNE ASBL - ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

## ELISABETH JEUNESSE

La mission de Elisabeth Jeunesse est de contribuer à l'épanouissement des jeunes, ceci principalement par le développement de projets en lien direct avec l'augmentation des compétences de jeunes âgés de 12 à 26 ans.

Le réseau des maisons de jeunes, géré par l'Anne asbl, couvre les maisons de jeunes situées dans les 5 communes du Canton de Clervaux, ainsi que celles de la Commune de Contern et de Niederanven. Nos structures pour jeunes sont, grâce à leur offre diversifiée, un point de contact important pour les jeunes, quels que soient les thèmes et les besoins.

Pour le secteur Jeunesse, nous avons établi la première convention pour le service babysitting.lu, mettant en lien les babysitters formés avec les parents. Le projet du Centre de Ressources et de Compétences pour Jeunes à Boulaide a été mis en route et suivi avec attention, assurant son bon déroulement et son impact positif sur la communauté locale. L'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte est un des partenaires dans ce projet.

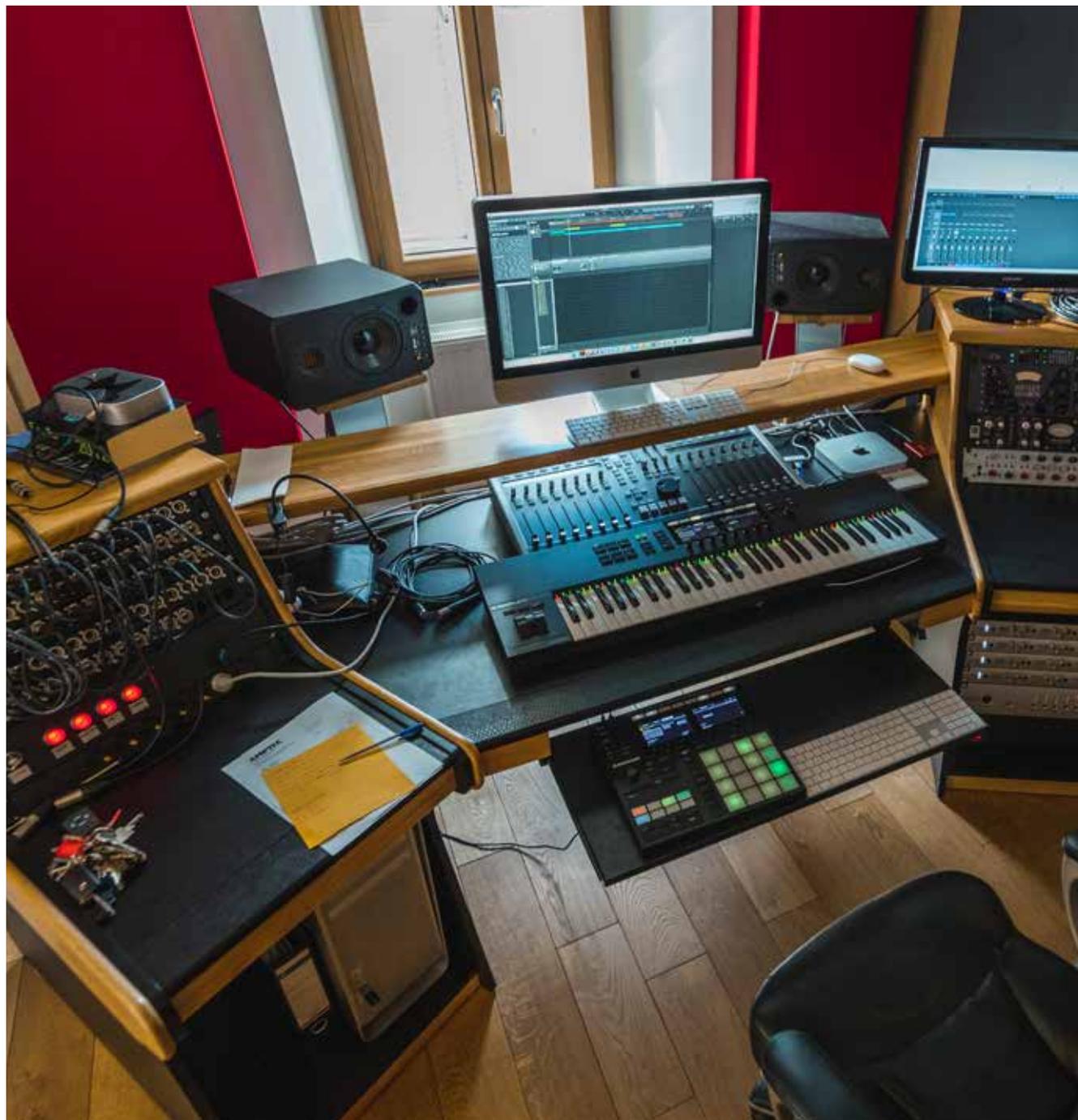
Nous avons organisé et suivi des formations pour « animateur », « Babysitting » et « TWALL », offrant aux jeunes des opportunités de développement personnel et professionnel. La diversification de l'offre des colonies a permis de proposer une gamme d'activités plus variée et

enrichissante, attirant un public plus large et répondant mieux aux attentes des jeunes.

La fidélisation des jeunes et adolescents a été un objectif clé, renforçant leur engagement et leur participation à nos programmes. Enfin, nous avons coopéré activement au sein de la Plateforme jeunesse auprès de la FEDAS, contribuant à des initiatives communes et partageant des bonnes pratiques pour améliorer continuellement nos services.







# INTERNAT PRIVÉ SAINTE ELISABETH

PAGE

24





# Enfance et jeunesse

## Secteur jour et nuit

### L'INTERNAT

Elisabeth gère à Troisvierges un internat socio-familial qui accueille 40 filles et garçons âgés de 6 à 13 ans.

Un cadre clair et respectueux permet de tenir compte des besoins individuels de chaque enfant en favorisant l'expression du ressenti et l'apprentissage de compétences sociales. La variété des espaces disponibles, telle la ferme pédagogique, l'aire de jeu, les terrains de football et de basketball, les salles de jeu, la salle de sport avec son Airtramp, ainsi que la forêt avoisinante, permettent de diversifier l'offre physique. De même, les animaux de la ferme et la nature environnante sont intégrés dans les projets éducatifs.

Afin d'offrir un environnement stimulant et positif pour les enfants, des activités créatives, cognitives et sociales sont organisées hebdomadairement. Ces activités sont conçues pour encourager les élèves à explorer de nouveaux domaines, à développer leur créativité, à renforcer leur résilience et à améliorer leurs interactions avec les autres enfants.

Au cours de 2023, nous avons développé des collaborations et des synergies avec les services régionaux, renforçant ainsi notre réseau de soutien et nos capacités d'intervention. La collaboration avec les écoles fondamentales de Winchrang et de Weiswampach, ainsi qu'avec le centre de logopédie, a

été stabilisée, permettant une meilleure coordination et un soutien plus efficace pour les élèves.

Nous avons assuré la formation et la supervision des équipes éducatives, garantissant des pratiques pédagogiques de qualité et une prise en charge appropriée des enfants.

# AIDE À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

PAGE

26





# LES STRUCTURES D'AIDE À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

L'offre de services de Elisabeth Kanner- a Familljenhëllef (EKFH) comporte trois volets :

**VITA** : accueil stationnaire d'enfants et de jeunes de la naissance à l'âge de 18 ans dans 13 groupes d'accueil, répartis sur 6 sites (Assel, Esch-sur-Alzette, Ettelbruck, Howald, Luxembourg et Troisvierges). La majorité de ces enfants est accueillie suite à un placement judiciaire, alors qu'EKFH accueille également des jeunes en détresse de façon volontaire. EKFH dispose d'un total de 100 places d'accueil stationnaire.

**TREMLIN** : logement encadré pour jeunes adultes âgés entre 18 et 27 ans. Le service Tremplin offrait en 2023 un total de 34 places. Les jeunes accueillis sont soutenus de façon individuelle et ambulatoire pendant plusieurs heures par semaine par les éducateurs du service. L'aide fournie porte aussi bien sur les projets scolaires et professionnels des jeunes que sur leur gestion financière, la tenue d'un logement et le soutien dans des démarches administratives.

**SIPO** : les prestations ambulatoires individuelles d'intervention précoce pour enfants à besoins spécifiques de la naissance à l'âge de 8 ans, d'assistance sociale ou éducative en famille ainsi que de consultations psychologiques, respectivement psychothérapeutiques pour enfants, jeunes et familles. Le SIPO travaille de façon mobile sur l'ensemble du pays et comptait en 2023 des antennes à Esch-sur-Alzette, Ettelbruck, Luxembourg et Mertert.

Les travaux autour des projets de construction ou de rénovation sur les sites de Pétange, Limpertsberg, Esch

et Troisvierges ont été poursuivis avec les instances ministérielles.

En 2023, nous avons assuré le suivi des projets d'infrastructures à Esch/Alzette, Luxembourg et Pétange. La mise en place du concept « Sicherheitsorientierte Praxis » a été poursuivie au sein des différentes équipes de l'Elisabeth Kanner- a Familljenhëllef pour renforcer les pratiques sécuritaires.

En vue des demandes croissantes d'enfants ayant un besoin d'encadrement professionnel et sur intervention Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, nous avons également ouvert deux nouveaux groupes d'accueil longue durée à Ettelbrück et à Esch/Alzette, chacun offrant 4 places pour enfants et jeunes de 4 à 18 ans.

À Assel, un nouveau groupe d'accueil pour 9 enfants en bas âge a été mis en place, ainsi qu'un groupe pour 6 garçons mineurs non-accompagnés à Esch/Alzette.

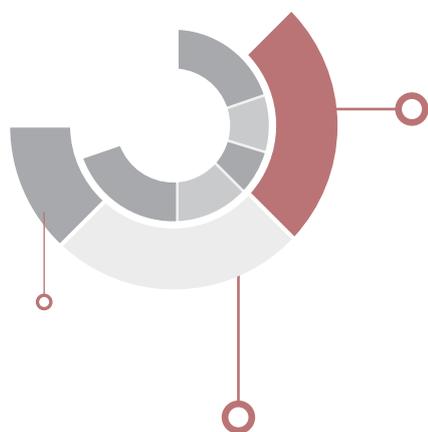
La mise en place conceptuelle et pratique d'une offre de logement encadré pour familles monoparentales à Fentange a été réalisée, en parallèle avec le développement quantitatif du service Tremplin. La nouvelle antenne Est à Mertert du SIPO a commencé ses activités en 2023.

Enfin, une réflexion a été menée sur l'adaptation de la structure dirigeante de l'Elisabeth Kanner- a Familljenhëllef pour répondre à la croissance et aux développements futurs, garantissant une gestion adaptée aux nouveaux défis.



# CHIFFRES CLÉS

## Anne asbl



### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 66 670 000€

**CHARGES :** 66 484 000€



**173**  
CLIENTS DISTINCTS PRIS  
EN CHARGE JOUR ET NUIT



**1 138**  
COLLABORATEURS



**3 170 905**  
HEURES DE PRÉSENCES  
ANNUELLES



**3 636**  
PLACES D'ACCUEIL CRÈCHES  
ET MAISONS RELAIS (SEA)



**26 725**  
HEURES PRESTÉES EN  
AMBULATOIRE (SIPO)



**470**  
ENFANTS DISTINCTS PRIS  
EN CHARGE EN AMBULATOIRE  
(SIPO)

# ÉCOLE PRIVÉE MARIE-CONSOLATRICE



# MARIE ASBL - ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

## ÉCOLE PRIVÉE MARIE-CONSOLATRICE

**Elisabeth gère le lycée pour jeunes filles École Privée Marie-Consolatrice (EPMC) à Esch-sur-Alzette et a pris en charge 443 élèves durant l'année scolaire 2022-2023.**

En 2023, l'EPMC s'est focalisée sur plusieurs priorités stratégiques visant à améliorer la qualité de l'éducation et l'engagement de notre communauté scolaire. Tout d'abord, nous avons entrepris une analyse SWOT exhaustive, servant de fondement pour la mise en place d'un nouveau Plan de Développement Scolaire (PDS) couvrant la période de 2023 à 2026. Le PDS a pour but de guider notre institution vers une croissance durable et une amélioration continue.

Beaucoup d'efforts ont également été déployés et le sont encore pour mieux faire connaître l'EPMC. En mars, nous avons organisé des Portes Ouvertes, offrant des visites individuelles pour permettre aux futurs élèves et leurs familles de découvrir notre établissement de manière personnalisée. En mai, ces Portes Ouvertes ont été étendues pour inclure une journée grand-public en plus des visites individuelles, visant à attirer une audience plus large et à renforcer les liens avec la communauté locale. Ces portes-ouvertes nous ont permis de stabiliser le nombre d'élèves. Néanmoins notre but premier n'est pas d'augmenter le nombre d'élèves, mais de renforcer

la cohésion interne, ainsi que de promouvoir l'ambiance familiale de l'EPMC.

Parallèlement, nous avons développé la section DAP Education, élargissant ainsi notre offre pédagogique et répondant aux besoins diversifiés de nos élèves. Une initiative clé de cette année a été la relance du concept « Sustainable Entrepreneurial School », qui vise à inculquer des valeurs entrepreneuriales et durables chez nos élèves, les préparant à devenir des acteurs responsables et innovants dans le futur.

Un autre projet majeur a été la mise en place d'un nouveau concept d'Aide aux Devoirs, conçu pour offrir un soutien plus structuré et efficace aux élèves, favorisant leur réussite scolaire. Nous avons également apporté des adaptations à la version digitale de « EPMC Coach », notre outil d'accompagnement pédagogique pour les classes inférieures, afin de le rendre plus intuitif et accessible.

**marie  
consolatrice**  
école privée  
pour jeunes filles



De plus, nous avons effectué une analyse approfondie et des adaptations du concept PEP, dédié à l'encadrement des élèves perturbantes, afin de mieux répondre à leurs besoins et de favoriser un climat scolaire serein.

Enfin, pour soutenir ces initiatives et garantir un enseignement de qualité, nous avons engagé et intégré de nouveaux enseignants, enrichissant ainsi notre équipe pédagogique avec des compétences et des perspectives diversifiées.

Ces priorités ont été mises en œuvre avec l'objectif de renforcer notre institution, de promouvoir un environnement d'apprentissage positif et de préparer nos élèves à réussir dans un monde en constante évolution.



## Le développement de l'école et des activités

### ÉCOLE ENTREPRENEURIALE

A l'EPMC, nous transmettons non seulement des savoirs et soutenons les valeurs, mais nous encourageons également l'esprit entrepreneur et l'aptitude professionnelle. Grâce à un enseignement multidisciplinaire, à des stages en entreprise et à des projets dans les domaines sociaux, un réseau entre le monde professionnel et l'école se crée; une élève qui a fréquenté l'EPMC peut commencer sa vie professionnelle en toute confiance. Pour développer l'esprit d'initiative et d'entrepreneuriat des élèves, l'école participe au projet «Entrepreneurial School». Ce concept, qui vise à préparer les élèves encore mieux à la vie professionnelle a été mis en œuvre dans toutes les classes, à l'exception des classes de 2e et de 1re.

Lauréate à de nombreuses reprises, l'EPMC a remporté en 2022 un des prix aux Sustainable Entrepreneurship School Awards, à savoir le label «Sustainable Entrepreneurial School – Level 2 : Entrepreneurial Progression » remis par les ministres Messieurs Claude Meisch et Lex Delles. Un grand merci à toutes les élèves et tous les enseignants qui ont contribué à cette réussite !

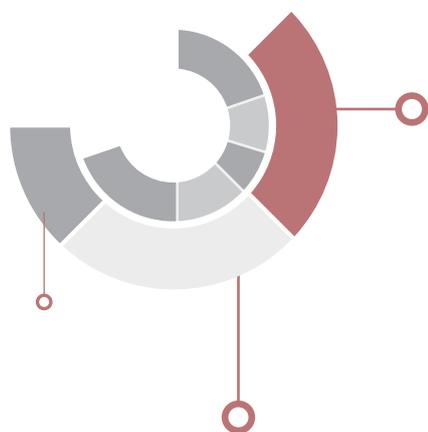
### Le concept EPMC COACH

Notre concept « EPMC Coach », une aide pédagogique à toutes les élèves du cycle inférieur (classes de 7e à 9e) et qui a pour but de faire progresser les élèves dans leurs compétences personnelles, méthodologiques et sociales, a été actualisé et amélioré.



# CHIFFRES CLÉS

## Marie asbl



### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 11 709 000€

**CHARGES :** 11 709 000€



**443**  
ÉLÈVES



**75**  
COLLABORATEURS



**82%**  
TAUX DE RÉUSSITE CLASSES  
TERMINALES



**98**  
STAGES D'ORIENTATION  
DANS LES CLASSES



**351**  
PARTICIPANTES À L'ÉCOLE  
ENTREPRENEURIALE

# YOLANDE ASBL

PAGE

36



# YOLANDE ASBL - ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

## ELISABETH HANDICAP

**Elisabeth Handicap assure la prise en charge de personnes en situation de déficience intellectuelle dans deux centres d'hébergement et d'accueil à Betzdorf et à Mondorf-les-Bains, ainsi que dans deux maisons de logement encadré à Roodt-sur-Syre et à Niederanven en vue d'une inclusion maximale dans la vie sociétale.**

Les institutions de la Yolande asbl constituent un ensemble de lieux dédiés à divers aspects de la vie et du soutien des personnes en situation de déficience intellectuelle. Elles offrent un lieu de vie sécurisé et adapté pour ceux qui résident dans l'un des groupes d'hébergement, ainsi qu'un environnement de promotion individuelle pour les usagers des services d'accueil de jour. De plus, elles fonctionnent comme un centre de formation pour les élèves du centre de propédeutique professionnelle et comme un lieu de travail inclusif pour les salariés handicapés employés par la YOLANDE COOP S.I.S. Ces services sont accessibles à tous, indépendamment de leur âge, de leur degré d'autonomie ou de leurs besoins spécifiques en assistance.



En 2023, les activités au sein de nos structures ont été riches et diversifiées, reflétant notre engagement continu envers le bien-être et le développement à la fois des résidents et de notre personnel.

Les cercles de soutien, connus sous le nom d'«Unterstützergreise», ont été au cœur de nos efforts. Nos collaborateurs ont intensifié leurs interactions avec les résidents pour comprendre leurs souhaits et besoins individuels. Cette approche collaborative a permis aux professionnels de différents secteurs de partager leurs perspectives en vue d'assurer des activités adaptées et enrichissantes pour chacun.

Parallèlement, nos services thérapeutiques essentiels comme la kinésithérapie, l'ergothérapie, la psychologie, la musicothérapie, la communication assistée, l'éducation sexuelle et les soins palliatifs étaient très actifs.

Ces services sont cruciaux pour le bien-être physique, mental et émotionnel de nos résidents, et leur continuité en 2023 a été bénéfique pour tous.

# Yolande asbl

## Elisabeth Handicap

---

Une délégation de personnes a représenté Elisabeth Handicap lors du congrès de l'« European Association for Mental Health in Intellectual Disability » (EAMHID) à Helsinki. Cette rencontre au niveau européen a suscité des échanges fructueux avec nos pairs et enrichi notre pratique grâce aux nouvelles idées et approches discutées.

Une autre réussite notable de l'année a été l'intégration de nouveaux talents grâce à notre collaboration avec le Centre de Propédeutique Professionnelle. Plusieurs apprentis ont réussi à faire la transition vers YOLANDE COOP S.I.S., lançant ainsi leur carrière avec succès grâce à des contrats à durée indéterminée.

En réponse aux exigences de l'Assurance Dépendance, nous avons revu plusieurs processus essentiels en 2023, tels que la gestion des escarres, des réclamations, des chutes et du poids des résidents. Ces révisions garantissent que nous maintenons les normes les plus élevées en matière de soins et de sécurité pour nos résidents, tout en améliorant continuellement nos pratiques pour répondre aux besoins changeants.

Le Duerftreff à Roodt/Syre, coordonné par Elisabeth Handicap, a continué de prospérer comme un lieu de rencontre apprécié non seulement par les habitants de la commune, mais aussi par ceux des villages voisins. Son offre diversifiée et inclusive continue de croître, répondant aux intérêts variés de notre communauté élargie.

Un événement marquant de sensibilisation du service « Beroden a Begleeden » a été organisé sur le thème de la démence. Ce fut une occasion importante pour nos collaborateurs et nos résidents de participer à des conférences informatives et à des activités pratiques, renforçant ainsi notre engagement envers l'éducation et le soutien continu.

En termes de collaboration interne, les cuisines de Betzdorf et de Mondorf-les-Bains ont intensifié leurs efforts grâce à un projet novateur visant à optimiser nos politiques d'achat et nos procédures techniques. Ce projet stratégique se poursuit, promettant des améliorations continues dans nos services alimentaires.

Enfin, notre engagement envers l'inclusion a été renforcé avec la nomination d'un délégué dédié à cette cause. Grâce à une enquête approfondie, nous avons pu identifier de nouveaux besoins et ouvrir de nouvelles voies pour améliorer notre approche inclusive.

En conclusion, l'année 2023 a été marquée par des réalisations significatives et des avancées continues dans tous les aspects de notre organisation. Nous sommes impatients de poursuivre sur cette lancée en 2024, en continuant à offrir des soins et un soutien de qualité supérieure à nos résidents et en renforçant notre engagement envers l'excellence et l'innovation.

## INSTITUT ST JOSEPH

En 2023, les travaux de rénovation de la cafétéria et de la grande cuisine ont commencé à l'Institut St Joseph, avec une prévision de fin de projet à l'automne 2024. En parallèle, les réunions de chantier ont débuté pour les projets du « Betzder Haus » et de la transformation de la centrale de cogénération de Betzdorf, ces deux projets étant programmés pour démarrer fin 2024.

L'année à l'Institut St Joseph a été marquée par divers événements festifs : un défilé de carnaval, la fête de printemps, la traditionnelle fête d'été, un after-work, la fête du souvenir, la procession de printemps de Betzdorf, la fête des récoltes, la magie de l'hiver illuminée, la visite du « Kleeschen » et une Porte Ouverte en juin qui a connu un vif succès.

## CENTRE POUR PERSONNES HANDICAPÉES HAUS AM KLOUSCHTER

En 2023, les activités au CPH Haus Am Klouschter ont repris leur cours habituel. Les messes ont été célébrées de manière habituelle au Haus Am Klouschter, accompagnées d'un pèlerinage à Banneux et d'une fête familiale. Le traditionnel bazar de l'Avent a également attiré de nombreux visiteurs et a procuré de la joie aux résidents.

Le 4 octobre, le CPH Haus Am Klouschter a fêté son dixième anniversaire lors d'une cérémonie avec la participation de nombreux invités du monde politique ainsi que des résidents, leurs familles et des collaborateurs. Cet événement a été enrichi d'un projet artistique et d'une exposition réalisés par les résidents.

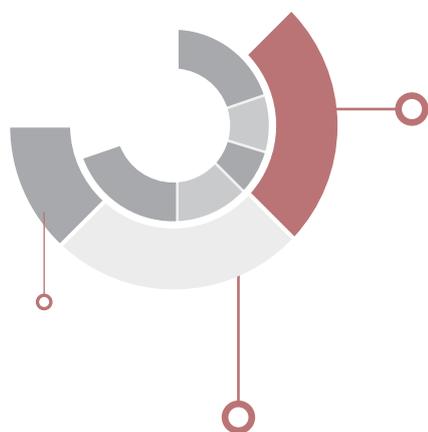
Par ailleurs, un nouveau chalet a été construit et inauguré dans le Déierepark, près du CPH Haus Am Klouschter, afin d'offrir un abri contre la pluie.





# CHIFFRES CLÉS

## Yolande asbl



### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 38 353 000€

**CHARGES :** 37 334 000€

# YOLANDE COOP S.I.S.



# YOLANDE COOP S.I.S. - SOCIÉTÉ D'IMPACT SOCIÉTAL

## ELISABETH HANDICAP

**YOLANDE COOP S.I.S. offre des emplois aux salariés handicapés dans huit ateliers d'inclusion professionnelle sur les sites de Betzdorf, Mondorf-les-Bains et au Päiperleksgaart à Grevenmacher.**

La société coopérative YOLANDE COOP S.I.S. a été créée en janvier 2006 pour gérer efficacement les différentes activités à vocation socio-pédagogique et commerciale des ateliers d'inclusion professionnelle de Elisabeth. Elle propose des emplois adaptés aux besoins individuels des travailleurs en situation de handicap et promeut leur accès au marché du travail. Elle bénéficie du statut de société d'impact sociétal depuis le 01.01.2019.

### LES ACTIVITES DE NOS ATELIERS D'INCLUSION PROFESSIONNELLE

L'année 2023 est une année riche en nouvelles créations et en développements de produits.

Le projet pour le déménagement sur un nouveau site s'est poursuivi avec des analyses des besoins des différents ateliers et la finalisation fin 2023 de premiers plans par les architectes. Plusieurs échanges ont eu lieu avec le Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil.



# YOLANDE COOP S.I.S.

## Elisabeth Handicap

### SEEFENATELIER

En septembre un nouveau chef d'atelier a pris ses fonctions. La production pour le partenaire Wasch continue d'augmenter et constitue une belle recette tout au long de l'année. Ce processus est maîtrisé à 100% par les salariés handicapés. Les processus de travail ont été restructurés au dernier trimestre de l'année ce qui a permis de traiter les grandes commandes de fin d'année en toute sérénité.

PAGE

44

### WÄSCHBUER & RECYCLING ATELIER

Les ateliers Buanderie et Recycling ont pu poursuivre leurs activités. Ces dernières sont stables en termes de volume. La Buanderie est arrivée au maximum de ses capacités de traitement de linge avec 5 tonnes par semaine en moyenne.

### EVERGREEN

A l'atelier Evergreen, l'année 2023 marque les premières grandes récoltes de légumes de l'atelier. Après deux années de démarrage et de mise en place, les efforts fournis par toute l'équipe ont porté leurs fruits. Les cuisines de Betzdorf et Mondorf sont les clients les plus importants pour le moment. L'atelier compte néanmoins aussi l'épicerie beim Lis parmi ses clients ainsi qu'un restaurant

à Betzdorf. La création d'arrangements pour l'avent et pour d'autres occasions tout au long de l'année ainsi qu'un marché fin novembre ont connu un beau succès.

### PÄIPERLEKSGAART

Le Jardin des papillons a compté un nombre record de visiteurs en 2023. En effet, 47.000 visiteurs se sont rendus au jardin entre avril et fin octobre. La clientèle globale du Jardin des papillons a pu être fidélisée et agrandie, notamment la clientèle de la brasserie et du shop, et plus particulièrement les bibliothèques et écoles qui achètent leurs livres au shop.

### BAKSTUFF KLOUSCHTERBROUT

A la Boulangerie le focus reste sur la qualité de la production de l'ensemble des produits. De nombreuses nouvelles créations ont marqué l'année 2023 et des coopérations avec le KichenAtelier ont été mises en place. La Boulangerie arrive au maximum de sa capacité de production pour les pains et viennoiseries, mais aussi en période de fêtes avec notamment la production de Boxemännercher.

### KICHENATELIER

Le KichenAtelier a sorti plusieurs nouveaux produits en 2023 dont la gamme de sels aromatisés développée en 2022, une crème de marrons et un ketchup au miel. L'atelier a acquis un nouveau client pour son activité



repas sur roues à partir du 1er janvier 2023. L'ensemble du processus repas sur roues a été analysé et retravaillé fin 2023 afin d'optimiser la prise de commande, la production et la livraison des repas chez les clients.

## MAILING ET SERVICES

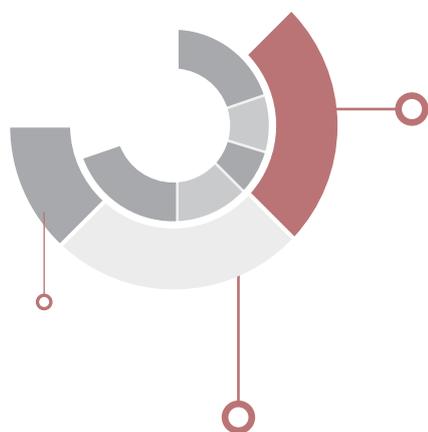
L'atelier Mailing & Services a renforcé sa position d'agence de communication interne de la Yolande Coop avec la prise en charge de nombreuses prestations pour les différents ateliers dont notamment le design de nouveaux emballages et le tournage de vidéos pour la promotion des différents produits et services. Plus de 35.000 sachets et box St Nicolas ont été emballés en 2023. L'offre des boîtes en carton personnalisées produites par l'atelier devient de plus en plus populaire. L'atelier compte de nombreuses communes et institutions parmi ses clients.





# CHIFFRES CLÉS

## YOLANDE COOP S.I.S.



### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 8 006 000€

**CHARGES :** 7 893 000€



**143**  
COLLABORATEURS



**106**  
COLLABORATEURS EN  
SITUATION DE HANDICAP



**47 000**  
VISITEURS AU JARDIN DES  
PAPILLONS



**+35 000**  
BOÎTES ET SACHETS  
ST NICOLAS CONFECTIONNÉES



**230**  
TONNES DE LINGE LAVÉ



**21 500**  
REPAS SUR ROUES  
DISTRIBUÉS

A photograph of a young man with short brown hair and a goatee, wearing a dark grey long-sleeved shirt. He is smiling broadly, looking upwards and to the right. He is holding a clear plastic tray filled with fresh green vegetables, including leafy greens and small red tomatoes. The background is a grocery store aisle with shelves of various products, slightly out of focus. The lighting is bright, typical of a supermarket.

**elisabeth4inclusion**

# ELISABETH4INCLUSION - SOCIÉTÉ D'IMPACT SOCIÉTAL

## BEIM LIS

**La société d'impact sociétal elisabeth4inclusion offre des postes de travail et des opportunités de stage pour des personnes en situation de handicap dans l'épicerie «Beim Lis» à Roodt-sur-Syre.**

La société à responsabilité limitée, elisabeth4inclusion, société d'impact sociétal, exerce des activités commerciales sous l'enseigne commerciale « Beim Lis » à Roodt/Syre.

Son objet principal est la mise à disposition de places d'apprentissage et de travail pour des personnes en situation de handicap et/ou de détresse.

elisabeth4inclusion fait partie du label «Impact Luxembourg», un label qui a été introduit par l'Union Luxembourgeoise de l'Économie Sociale et Solidaire pour donner plus de visibilité aux sociétés d'impact sociétal.

### 2023 : L'EQUIPE DE L'EPICERIE CONTINUE A MAITRISER LE CHALLENGE

L'épicerie emploie deux salariés handicapés, témoignant de son engagement en faveur de la diversité et de l'égalité des chances en milieu professionnel. Par ailleurs, grâce à une collaboration établie avec le SNJ, Beim Lis offre aux jeunes ayant abandonné leurs études secondaires l'opportunité de réaliser des stages de volontaires d'une durée de 3 mois à un an au sein de l'épicerie. Cette initiative consolide les liens entre Elisabeth et le SNJ, tout en permettant aux jeunes de s'immerger dans un environnement de travail inclusif.

En 2023, nous avons intensifié notre collaboration avec nos

ateliers d'inclusion professionnelle de la YOLANDE COOP S.I.S. De plus, notre épicerie continue à soutenir la vente des produits des autres ateliers d'inclusion professionnelle du Tricentenaire et Kräizbiere, permettant ainsi à ces structures de promouvoir leur travail auprès d'un public plus large. Cette initiative élargit notre offre avec une gamme de produits variés et originaux.

Pourtant, la situation financière de l'épicerie « Beim Lis » reste préoccupante suite à l'ouverture à proximité d'une grande surface. « Beim Lis » continue de relever le défi de la hausse des prix alimentaires due aux coûts de production accrus en raison de l'augmentation des prix des matières premières.

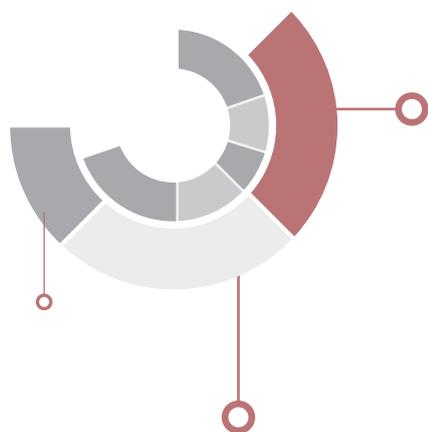
Au nom de l'équipe de « Beim Lis », nous souhaitons exprimer notre gratitude envers nos clients fidèles pour leur soutien constant.





# CHIFFRES CLÉS

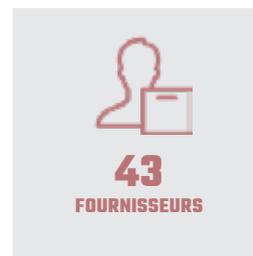
## elisabeth4inclusion



### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 1 214 000€

**CHARGES :** 1 243 000€



# ELISABETH SENIOR

PAGE

52



# CLAIRE ASBL - ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

## ELISABETH SENIOR

**Elisabeth Senior offre ses services dans quatre structures d'hébergement pour personnes âgées à Berbourg, Bettembourg, Diekirch et Luxembourg-Ville. Dans ces institutions chaque résident peut, à tout moment, vivre sa vie selon ses convictions et en dignité. Le NOUVEAU Club Aktiv Plus deForum à Bettembourg complète l'offre pour seniors de Elisabeth.**

Les institutions de Claire asbl se présentent comme des lieux de vie qui allient une culture sociale, soignante et hôtelière dans le but de fournir et garantir une prise en charge professionnelle et multidisciplinaire, assurant ainsi une qualité de vie jusqu'au dernier moment. Notre engagement repose sur une approche individualisée, plaçant la personne accueillie au centre d'une relation de confiance, bienveillante et adaptée à ses besoins et désirs.

Au cours de 2023, l'application de la nouvelle loi sur la qualité des services pour personnes âgées a été soigneusement préparé par tous les acteurs de Elisabeth Senior afin d'être conforme pour son entrée en vigueur le 1er mars 2024.

Bien que nous reconnaissons les aspects positifs de la loi, tels que la transparence des prestations incluses dans le prix de pension et l'harmonisation des processus de la Claire asbl, nous exprimons notre préoccupation concernant le

délai assez court pour la mise en application ainsi que la précision des demandes d'informations, qui pourraient être améliorées pour mieux servir le grand public.

En collaboration avec d'autres organismes gestionnaires, Elisabeth Senior a instauré un comité d'éthique commun visant à traiter les questions morales au sein d'une infrastructure éthique commune, conformément à la loi du 23 août 2023 portant sur la qualité des services pour personnes âgées. L'objectif de cette initiative commune est, notamment, de fournir une aide à la décision aux résidents et leurs représentants légaux, tel que défini par la loi, concernant des questions d'ordre éthique ou de répondre à des questions relatives au respect des droits fondamentaux des résidents.

Suite aux départs en retraite de la directrice de Ste Elisabeth Am Park et du directeur du Foyer Ste Elisabeth, une transition en douceur s'est effectuée avec la continuité des services offerts jusqu'à la reprise par leurs successeurs.



# Claire asbl

## Elisabeth Senior

—

### FOYER SAINTE ELISABETH

En 2023, le Foyer Ste Elisabeth à Bettembourg a réorganisé et rénové certains espaces dédiés aux thérapies.

En participant à la campagne « Zesumme géint de Wéi » en collaboration avec le « Netzwierk Palliative Geriatrie Lëtzebuerg », le Foyer Ste Elisabeth a renforcé son engagement en faveur des soins palliatifs et du soutien aux personnes âgées.

En plus de ces actions, le Foyer Ste Elisabeth a pris part à l'étude Halt-4, une enquête de prévalence ponctuelle des infections associées aux soins et de l'utilisation des antimicrobiens dans les établissements européens de soins de longue durée, soutenue par le Ministère de la Santé. Cette participation s'inscrit dans une démarche de qualité visant à améliorer continuellement les pratiques de soins. Enfin, des échanges et activités intergénérationnelles régulières ont été organisés avec la Maison Relais de Bettembourg, favorisant les liens sociaux entre les résidents et les jeunes, et contribuant à dynamiser la vie communautaire au sein du Foyer.

PAGE

54

### DEFORUM

En septembre 2023, suite aux demandes des seniors des communes de Bettembourg et de Leudelange pour un espace dédié à leurs rencontres et activités, le Club Aktiv Plus « deForum » a ouvert ses portes. Ce Club, fruit d'une collaboration entre Elisabeth et les deux communes, vient compléter notre offre de services pour personnes âgées dans la région.

De Forum est un lieu de rencontre favorisant l'approche intergénérationnelle et l'interculturalité, promouvant l'«Active Aging» pour prévenir l'isolement social, ciblant principalement la population de 50 ans et plus, mais ouvert à l'ensemble de la population.

Pour adapter son programme d'activités aux besoins des seniors, une enquête des besoins a été réalisée en 2023. Le programme est distribué 3 fois par an aux résidents des deux communes et publié via son site internet deforum.lu.

### HAAPTMANN'S SCHLASS

Au Haaptmann's Schlass à Berbourg, l'ancien château a été entièrement rénové. Celui-ci dispose de 48 chambres individuelles dont 22 constituent le nouveau « lieu de vie pour personnes en précarité vieillissantes » opérationnel à partir de janvier 2024. Ce projet pilote, mis en place en collaboration étroite avec le Ministère de la Famille, permettra à des personnes ayant vécu

dans la précarité et dont le logement actuel ne permet plus une prise en charge adéquate de leurs besoins, de vivre au sein de notre structure d'hébergement et de profiter ainsi pleinement de notre offre de soins, d'encadrement et d'hôtellerie.

Le concept de prise en charge, validé avec le Ministère de la Famille, inclut des critères d'admission permettant de cibler les bénéficiaires potentiels, les critères primordiaux étant la dépendance aux soins ainsi qu'un passé avéré dans la précarité.

Plusieurs organes de fonctionnement ont été définis afin de gouverner le projet pilote tant au niveau opérationnel (commission d'admission) qu'au niveau stratégique (comité de pilotage).

Une campagne de communication étendue a été mise en place afin d'informer nos résidents et leurs familles, les responsables communaux ainsi que les nombreux acteurs oeuvrant dans le secteur social sur notre offre et afin de favoriser ainsi la réussite de ce projet pilote unique au Grand-Duché.

Finalement, le recrutement de collaborateurs et la mise en place de l'organisation opérationnelle a retenu toute la préoccupation de l'équipe dirigeante.

## SACRÉ-CŒUR DIEKIRCH

Au Sacré-Cœur Diekirch, divers aménagements ont été réalisés en 2023 dans un souci d'améliorer davantage la qualité et l'offre des services pour les personnes âgées prises en charge.

En septembre 2023, une visite ministérielle a eu lieu pour discuter la situation actuelle de l'institution et des possibilités d'un futur réaménagement des chambres.

Avec le soutien financier de la fondation Elisabeth Stëftung, des carrés potagers adaptés aux personnes en chaise roulante ont été installés pour permettre aux résidents de participer aux activités de jardinage en groupe et/ou individuellement. Par ailleurs, le Sacré-Cœur Diekirch a participé à l'étude Halt-4 sur les infections et l'usage des antimicrobiens dans les soins de longue durée, soutenue par le Ministère de la Santé, pour améliorer les pratiques de soins.

## SAINTE ELISABETH AM PARK

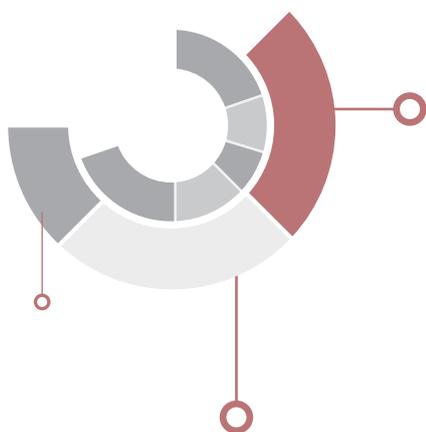
Au sein de notre structure Ste Elisabeth am Park à Luxembourg-Ville, l'année a été marquée par des moments significatifs, notamment un voyage traditionnel à bord du MS Princesse Marie-Astrid. En juillet 2023, une fête d'été pour nos collaborateurs a été organisée, en réponse au souhait d'un résident décédé de remercier notre équipe par le biais de dons destinés à leur bien-être.

Avec le soutien de la fondation Elisabeth Stëftung, un local ergo-thérapeutique collectif pour les résidents a pu être aménagé permettant de réaliser des activités de type cognitives et à stimulation basale avec les résidents.



# CHIFFRES CLÉS

## Claire asbl



### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 49 794 000€

**CHARGES :** 50 890 000€



**441**  
PERSONNES PRISES EN  
CHARGE PAR JOUR



**603**  
COLLABORATEURS



**96%**  
TAUX D'OCCUPATION



**160 871**  
JOURNÉES DE PRÉSENCES  
ANNUELLES



**85** ANS  
ÂGE MOYEN



**79%**  
CLIENTS BÉNÉFICIAIRE DE  
L'ASSURANCE DÉPENDANCE

# APOLLONIA S.A. S.I.S.



# APOLLONIA S.A. S.I.S. - SOCIÉTÉ D'IMPACT SOCIÉTAL

## NOTRE SOCIÉTÉ DE GESTION

**L'organisation de Elisabeth est assurée par la société Apollonia S.A. S.I.S., qui est agréée en tant que société d'impact sociétal.**

Elle remplit deux missions principales :

- Assurer la coordination et la gestion de toutes les entités de Elisabeth, notamment l'Anne asbl, la Claire asbl, la Marie asbl, la Yolande asbl, la YOLANDE COOP S.I.S., ainsi que la société d'impact sociétal elisabeth4inclusion.
- Offrir des services de support et de conseil à toutes les institutions de Elisabeth, leur permettant ainsi de bénéficier d'un service administratif complet et compétent.

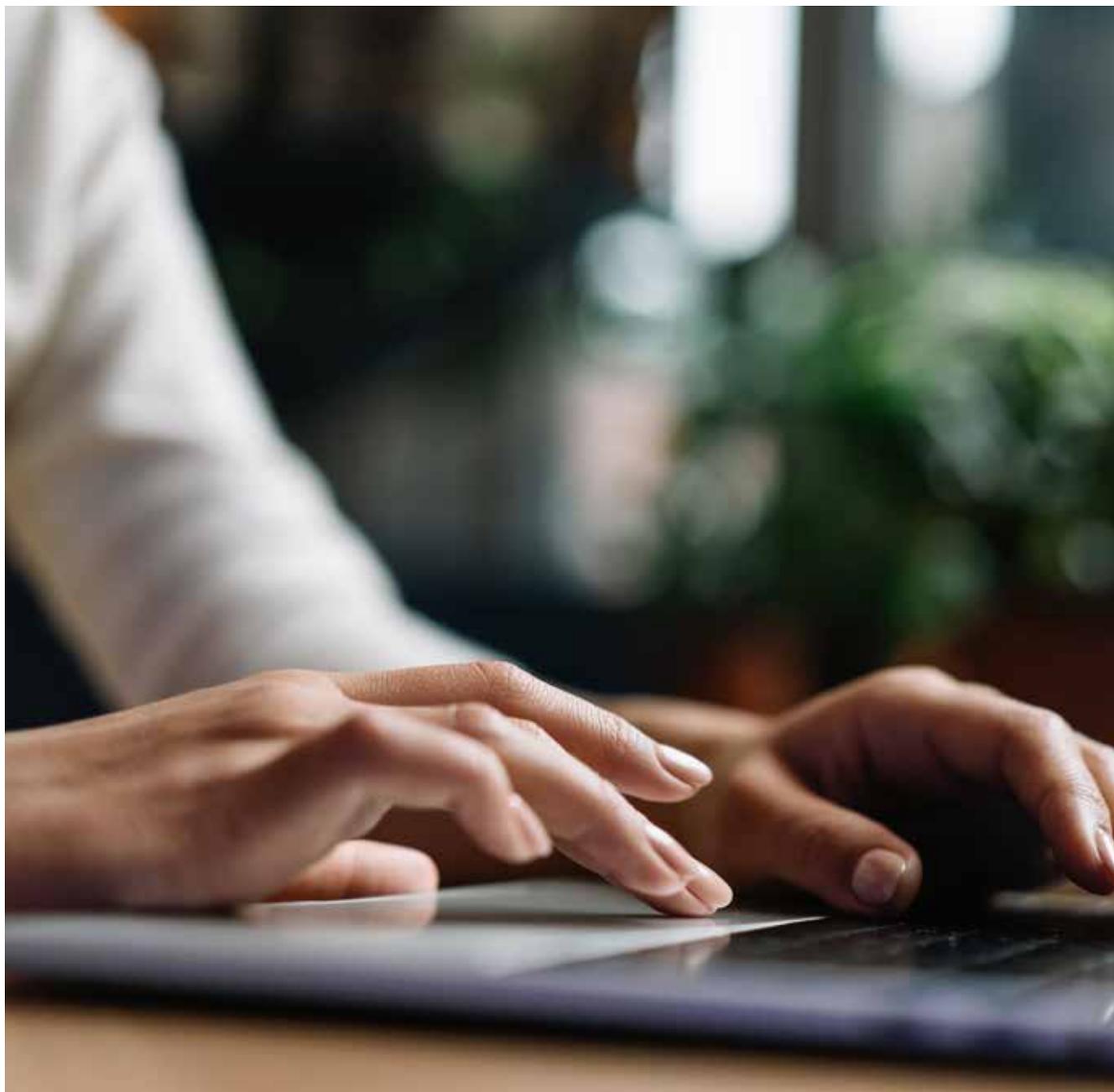
En centralisant ces services auprès de leur société-mère, les institutions du groupe peuvent se concentrer prioritairement sur la prise en charge de leur population-cible.

Apollonia S.A. S.I.S. regroupe les départements et services suivants : ressources humaines, comptabilité, contrôle de gestion, informatique, communication, service qualité, protection des données, sécurité et infrastructures, service juridique, secrétariat général et direction générale.

En 2023, Apollonia S.A. S.I. S. a parrainé l'enquête de satisfaction réalisée dans une optique d'amélioration continue auprès des collaborateurs de tout le groupe Elisabeth pour évaluer leur satisfaction au travail. L'enquête abordait divers thèmes, notamment l'organisation et les conditions de travail, les relations avec les collègues et les responsables, ainsi que le développement personnel et professionnel. Elle est suivie d'un plan d'action qui s'étendra sur deux années.

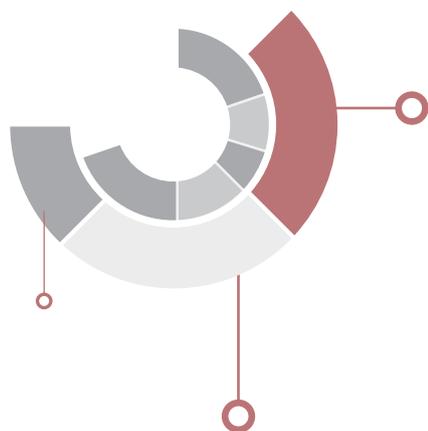
Un travail intensif a été réalisé sur la représentation graphique de la philosophie d'entreprise de Elisabeth, et, tout particulièrement, des valeurs fondamentales, afin de familiariser les collaborateurs avec celles-ci.





# CHIFFRES CLÉS

## Apollonia S.A. S.I.S.



**43**  
COLLABORATEURS



**5 492**  
CANDIDATURES, DONT 15%  
DE PERSONNES ENGAGÉES



**507 898**  
LIGNES COMPTABLES



**2 173**  
USAGERS INFORMATIQUES

### BILAN DE L'EXERCICE

**RECETTES :** 6 181 000€

**CHARGES :** 6 181 000€



**28 524**  
BULLETINS DE  
SALAIRES ÉDITÉS



**36 864**  
HEURES DE FORMATION  
ORGANISÉES

## NOS PLUS CHALEUREUX REMERCIEMENTS

...à toutes les personnes qui ont soutenu Elisabeth, dont l'engagement et la confiance ont été essentiels à notre succès cette année. Votre solidarité et vos actions ont permis à nos équipes de poursuivre leur mission avec un engagement exemplaire. Grâce à votre aide précieuse, nous avons pu continuer à offrir des services essentiels à ceux qui en ont le plus besoin.

PAGE

62



### — NOUS TENONS À REMERCIER

- le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse,
- le Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil,
- le Ministère de la Santé et de la Sécurité sociale,
- le Ministère du Travail,
- la Confédération des Organismes Prestataires d'Aides et de Soins (COPAS),
- la Fédération des acteurs du secteur social au Luxembourg asbl(FEDAS) asbl,
- ainsi que nos nombreux partenaires et fournisseurs.

### — NOUS PENSONS SPÉCIALEMENT

- aux familles et proches pour leur confiance,
- à toute personne qui nous a soutenu par un don,
- aux nombreux service clubs, associations, et regroupements, qui nous ont soutenus.



## NOS BÉNÉVOLES - UN ENGAGEMENT TRÈS APPRÉCIÉ

En plus des nombreux collaborateurs professionnels, un grand nombre de personnes bénévoles participent à différentes activités et aident ainsi à encore mieux encadrer les personnes confiées au groupe. Nous remercions vivement tous nos bénévoles pour leur engagement si précieux, sans lequel la dimension humaine ne serait pas la même.

## NOS AMICALES - UNE AIDE ET UN SUPPORT INESTIMABLES

Elisabeth remercie chaleureusement les membres des amicales qui se sont organisées autour de plusieurs de ses institutions, ainsi que toutes les personnes qui au-delà de leurs compétences et de leur temps, apportent cette touche d'humanité si essentielle.





# NOS MÉCÈNES, DES TÉMOIGNAGES TANGIBLES DE RESPONSABILITÉ SOCIALE

**MERCI AUSSI AUX ENTREPRISES, ASSOCIATIONS, AMICALES, SERVICE-CLUBS ET A TOUTES LES PERSONNES QUI PAR LEUR AIDE MATERIELLE OU FINANCIERE ONT SOUTENU LES OEUVRES DE ELISABETH TOUT AU LONG DE L'ANNEE.**

POUR 2023, ELISABETH TIENT A RELEVER PLUS SPÉCIALEMENT :

- L'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte pour le soutien accordé pour le projet de Elisabeth Jeunesse « Centre de Ressources et de Compétences pour Jeunes » à Boulaide
- Byborg pour leur nouveau don généreux





Siège social Anne asbl, 22, bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1  
 Direction Anne asbl, 48A, av. Gaston Diderich, L-1420 Luxembourg, T. 45 07 74 60 01  
 Service Formation continue, 12 bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 27 44 97 46 1  
 Elisabeth - Kanner-a Familljenhëllef (EKFH), B.P. 611, L-2016 Luxembourg, T. 46 21 31 1  
 Internat Privé Ste Elisabeth, 1A, rue du Cimetière, L-9912 Troisvierges, T. 99 74 07 1  
 Crèche A Schmatts, 3, rue de la Ferme, L-9912 Troisvierges, T. 99 80 50 423  
 Crèche Beim Musekhaus, 4, rue de la Gare, L-7773 Bissen, T. 83 50 03 420  
 Crèche Bim Bam, 79A, route de Luxembourg, L-9125 Schieren, T. 26 80 57 90  
 Crèche Cocon, 8, am Eelerich, L-9991 Weiswampach, T. 26 90 01 63  
 Crèche Dappeshaus, 7, rue du Pont, L-9353 Bettendorf, T. 28 12 54 510  
 Crèche Louklëppelcher, Maison 84, L-9768 Reuler, T. 27 800 603  
 Crèche Margréitchen, 6, route de Mersch, L-7780 Bissen, T. 83 50 03 410  
 Crèche Packatuffi, Maison 84, L-9768 Reuler, T. 27 800 602  
 Foyer de Jour Siweschléifer, 59, rue G. Rossini, L-2451 Luxembourg, T. 48 26 76  
 Garderie Butzenhaff, 5, rue des Chapelles, L-7421 Cruchten, T. 26 88 50 85  
 Kannerland Foyer de Jour, 59A, avenue Victor Hugo, L-1750 Luxembourg, T. 46 21 31 61 01  
 Spillkëscht Mutfert, 1B, rue de Medingen, L-5335 Moutfort, T. 35 84 02 400  
 Maison Relais Am Kuarregärtchen, 8, am Eelerich, L-9991 Weiswampach, T. 26 90 01 51  
 Maison Relais A Schmatts, 3, rue de la Ferme, L-9912 Troisvierges, T. 99 80 50 420  
 Maison Relais Bettenduerf, 1, rue Neuve, L-9353 Bettendorf, T. 28 12 54-331  
 Maison Relais Bous, 11, rue de Luxembourg, L-5408 Bous, T. 26 70 87 20  
 Maison Relais Conter, 40, rue de Syren, L-5316 Contern, T. 26 78 69 560  
 Maison Relais Fréiseng, Robert Schuman-Strooss 13, L-5751 Frisange, T. 26 67 42 202  
 Maison Relais Munneref, 3, avenue des Villes Jumelées, L-5612 Mondorf-les-Bains, T. 23 60 55 780  
 Maison Relais Noumer, 31-33, rue Principale, L-7465 Nommern, T. 83 73 18 500  
 Maison Relais Rousennascht, 5, cité St Blaise, L-9117 Schieren, T. 81 70 53 60  
 Maison Relais Schoulkauz, A Millefeld 21, L-9776 Wilwerwiltz, T. 26 91 25 500  
 Maison Relais Un der Atert, 3, rue des Moulins, L-7784 Bissen, T. 83 50 03 450  
 Service d'Education et d'Accueil An de Wolleken, Kierlingerstrooss 24, L-5685 Dalheim, T. 23 60 53 446



Jugendhaus Mutfert, 1, rue de Medingen, L-5335 Moutfort, T. 35 84 02 420  
 Jugendhaus Nidderaanwen, 130, route de Trèves L-6960 Senningen T. 26 34 78  
 Jugendtreff Norden, 24, rue de la Gare, L-9906 Troisvierges, T. 99 80 18



Siège social Yolande asbl, 22, bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1  
 Siège social YOLANDE COOP S.I.S., 22 bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1  
 Siège social elisabeth4inclusion, 22, bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1  
 Duerfbutteck Beim Lis, 7, rue de la Gare, L-6910 Roodt-Syre, T. 43 75 15 1, T. 691 719 013  
 Haus Am Klouschter, 6, avenue Marie-Adélaïde, L-5635 Mondorf-les-Bains, T. 23 61 00  
 Institut St Joseph, 2, rue de Wecker, L-6832 Betzdorf, T. 71 93 19 1  
 Bakstuff Klouschterbrout, 6, avenue Marie-Adélaïde, L-5635 Mondorf-les-Bains, T. 23 61 01 05  
 De Kichenatelier, 6, avenue Marie-Adélaïde, L-5635 Mondorf-les-Bains, T. 23 61 04 01  
 De Recyclingatelier, 2, rue de Wecker, L-6832 Betzdorf, T. 71 93 19 1  
 De Seefenatelier, 2, rue de Wecker, L-6832 Betzdorf, T. 71 93 19 1  
 De Wäschbuer, 2, rue de Wecker, L-6832 Betzdorf, T. 71 93 19 1  
 Evergreen, 2, rue de Wecker, L-6832 Betzdorf, T. 71 93 19 1  
 Mailing et Services, 6, avenue Marie-Adélaïde, L-5635 Mondorf-les-Bains, T. 23 61 01 04  
 Päiperleksgaart, route de Trèves, L-6793 Grevenmacher, T. 75 85 39



Siège social Claire asbl, 22, bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1  
 deForum, Club Aktiv Plus, 41 route de Luxembourg, L-3253 Bettembourg, T. 51 16 06 8001  
 Foyer Ste Elisabeth, 4, rue de la Tannerie, L-3288 Bettembourg, T. 51 16 06 1  
 Haaptmann's Schloss, Brucherstrooss 4, L-6831 Berbourg, T. 71 08 31 1  
 Ste Elisabeth am Park, 19, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg, T. 27 45 90 00  
 Sacré-Cœur Diekirch, 18, rue de l'Hôpital, L-9244 Diekirch, T. 80 33 55 1



Siège social Marie asbl, 22, bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1  
 École Privée Marie-Consolatrice, 101, rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette, T. 57 12 57 1



Siège social Apollonia S.A. S.I.S., 22, bd Joseph II, L-1840 Luxembourg, T. 45 07 74 1

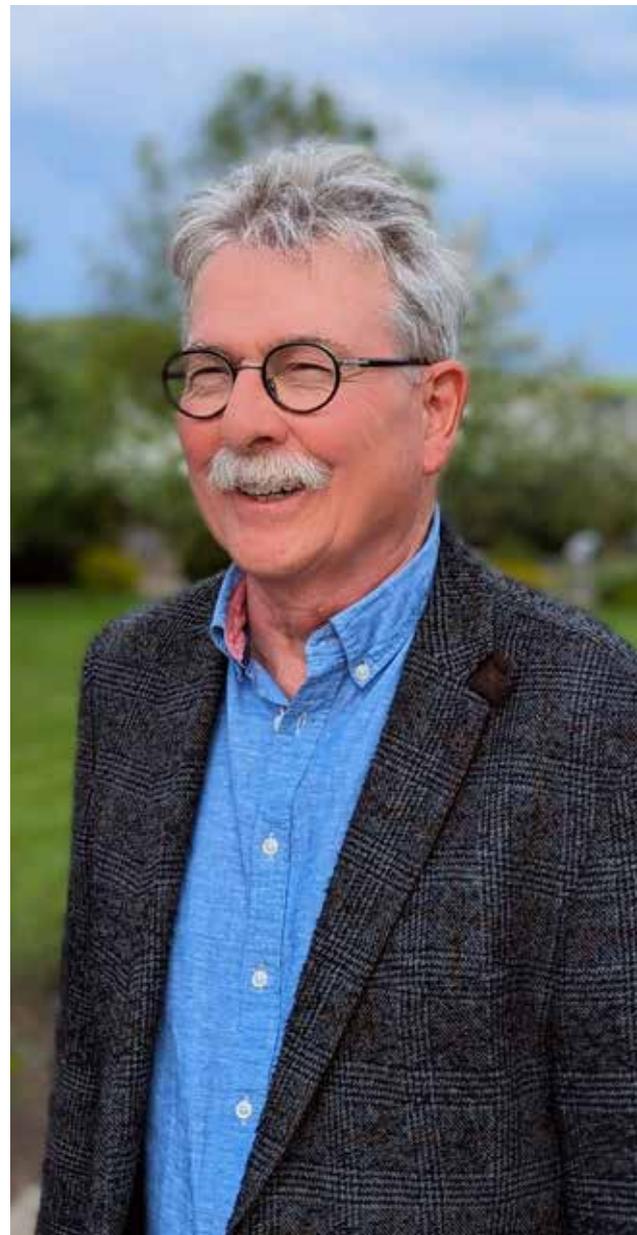
# LE PARTENAIRE INCONTOURNABLE DU GROUPE



# elisabeth stéftung

am sozialen déngscht zu lëtzebuerg





## NOTRE FONDATION

# ELISABETH STËFTUNG



**La fondation Elisabeth Stëftung a été constituée le 13 juin 2006, elle a été reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 24 juillet 2006. Elle est membre fondateur de l'association Don en Confiance Luxembourg. En tant qu'organe suprême de Elisabeth, elle élabore sa stratégie globale et fait le suivi de sa mise en oeuvre. Pour ce faire, elle travaille en étroite collaboration avec les Conseils d'Administration des oeuvres et la direction générale. Son Conseil d'Administration se compose de 15 membres.**

L'Elisabeth Stëftung a pour objet :

La promotion, le soutien, la sauvegarde et la création d'institutions d'accueil, d'hébergement, de soins pour enfants et jeunes gens, personnes âgées, personnes dépendantes et en situation de handicap, et de structures d'enseignement, ainsi que la promotion de l'encadrement social, culturel et religieux des personnes y accueillies, Le soutien de projets et initiatives oeuvrant dans le domaine social, socio-éducatif, pédagogique, thérapeutique et des soins de santé.

La fondation Elisabeth Stëftung est le partenaire principal des institutions de Elisabeth, qu'elle accompagne dans toutes ses initiatives. Elle participe de façon substantielle à la réalisation de nombreux projets qui apportent un plus considérable aux personnes accueillies dans les structures du groupe et qui ne bénéficient pas de subventions étatiques. Les bienfaits que les projets apportent aux personnes cibles, ainsi que leur durabilité sont des critères d'éligibilité majeurs que nous examinons et respectons très consciencieusement.



## **LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION ELISABETH STËFTUNG AU 31.12.2023 :**

Monsieur Rhett Sinner, *Président*

Monsieur Paul Prüssen, *Vice-président*

Monsieur Germain Bruck, *Secrétaire*

Madame Stéphanie Weydert, *Trésorière*

Madame Michèle Biel, *Administratrice*

Monsieur Fernand Boden, *Administrateur*

Madame Marie-Josée Frank, *Administratrice*

Monsieur Marc Lallemand, *Administrateur*

Monsieur Robert Loos, *Administrateur*

Madame Françoise Lucius-Faber, *Administratrice*

Madame Simone Majerus-Schmit, *Administratrice*

Madame Louise Rechtfertig, *Administratrice*

Madame Marie-Christine Ries, *Administratrice*

Madame Marie-Josée Ries, *Administratrice*

Madame Fabienne Steffen, *Administratrice*

## **DONS / SUBSIDES / LEGS :**

Lors de chaque réunion du Conseil d'Administration, nous revoynons la situation des dons et octroyons des promesses de dons suite à une analyse approfondie des projets qui nous ont été soumis par les entités de Elisabeth.

En outre, lors de chaque réunion, le Conseil d'Administration examine les décomptes qui lui sont présentés pour la libération des promesses de dons.

## **EN CONFORMITÉ AVEC LE CODE DE BONNE CONDUITE DE L'ASSOCIATION DON EN CONFIANCE LUXEMBOURG, LE CONSEIL D'ADMINISTRATION VEILLE À RESPECTER LES SIX ENGAGEMENTS SUIVANTS :**

- Les droits des donateurs
- Une gestion désintéressée
- Une gestion rigoureuse
- Des actions de communication irréprochables
- Des actions de collecte de fonds irréprochables
- Transparence financière à l'égard des donateurs

# NOTRE FONDATION

## PROJETS FINANCÉS EN 2023

Au cours de l'année 2023, Elisabeth Stéftung a financé les projets suivants pour un montant global de 198 561€.

### Elisabeth Kanner- a Familjenhëllef

Renouvellement de la cuisine du groupe d'accueil MINA à Troisvierges 15 153€

Financement de billets d'avion dans le cadre d'un regroupement familial au Luxembourg d'un jeune bénéficiaire de protection internationale 4 782€

« Heilpädagogische Förderung mit dem Pferd » 2 000€

Prise en charge financière des frais d'abonnement Internet pour logements en milieu ouvert du service Tremplin 2022 3 858 €

Aménagement Aire de jeux et alentours site Limpertsberg 18 583€ (2021) et 7 500€ (2020)

Prise en charge des frais de soutien extra-scolaire pour devoirs à domicile 6 083€

### Elisabeth Enfance

Teamcoaching Crèche « A Schmatts » à Troisvierges 6 254€

Prise en charge de cours de langue luxembourgeoise 20 194€

### Internat Privé Ste Elisabeth

Acquisition matériel de jeu 1 990€

Formation « Triple P - Kurzberatung » pour le personnel pédagogique 20 647€

### Institut St Joseph

Don Famille Santer pour Groupe Columbus 3 000€

### elisabeth4inclusion

Prise en charge de la partie salariale 2023 non-financée par le MTEESS des employés handicapés 44 010€

### CIPA Ste Elisabeth am Park

Aménagement d'un local ergo-thérapeutique collectif pour les résidents 25 610€

Voyage à bord du M.S. «Princesse Marie-Astrid» 3 749€

Matériel pour transferts de résidents 7 805€

Fête d'été pour les collaborateurs 6 623€

**Merci !**

PAGE

74



# ENSEMBLE

## CONTINUONS À AGIR

### Merci pour votre générosité !

Dans toutes les institutions de Elisabeth, les collaborateurs s'engagent à donner aux personnes qu'ils encadrent le support et le soutien dont elles ont réellement besoin pour vivre une vie digne et la plus autonome possible. Ils les accompagnent individuellement et offrent à chaque résident un second chez soi où il peut se sentir bien et en sécurité.

Au sein des structures de Elisabeth, les exigences de qualité autour d'un accompagnement holistique et pluridisciplinaire sont élevées. Car pour bien encadrer, il faut connaître les bons gestes pour aider ponctuellement et savoir créer, avec et pour chaque personne vulnérable accueillie, des perspectives réalisables à moyen et long terme.

Les personnes que nous encadrons dépendent de notre soutien tout comme notre fondation dépend du vôtre. Que ce soit pour aider nos enfants à surmonter les événements traumatiques de leur passé, organiser des colonies de vacances, construire des aires de jeu, payer du soutien scolaire et bien plus encore.

De même les personnes en situation de handicap et les personnes âgées qui vivent dans nos structures, ont besoin de perspectives, de soutien thérapeutique et de chaleur humaine pour bien vivre.

### À nous de continuer à agir !



Rendez-vous sur [don.elisabeth.lu](https://don.elisabeth.lu) pour soutenir une cause qui vous tient à coeur en quelques clics !  
Ou scannez ce code QR.

### Ou donnez immédiatement :



### Elisabeth Stëftung :

**BCEE LULL LU58 0019 2355 0766 4000**

# Vous aussi, vous pouvez agir !

PAGE

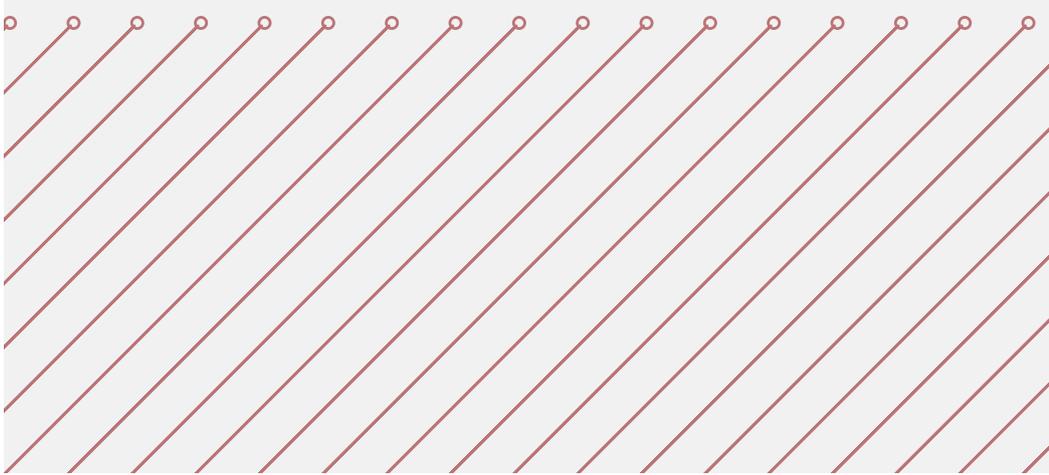
76



## DEVENEZ BÉNÉVOLE

Les personnes accueillies dans nos structures ont besoin de votre temps et de votre engagement.  
Pour plus d'informations ou pour postuler à une mission, veuillez bien nous contacter par courriel :  
[benevolat@elisabeth.lu](mailto:benevolat@elisabeth.lu)





**am sozialen Déngscht  
ZU LËTZEBUERG**



---

## ADRESSE

## TÉLÉPHONE

## CONTACT

22, bd Joseph II  
L-1840 Luxembourg

+(352) 45 07 74 1

secretariat@elisabeth.lu  
[www.elisabeth.lu](http://www.elisabeth.lu)

